

Para asegurar la buena marcha de este Semanario, se necesita la cooperación absoluta de las Colonias Mexicanas de este Distrito. Mande hoy su SUBSCRIPCIÓN

M. A. REYES, Director

# La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR—DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

5to. AÑO—5th YEAR

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

SANTA PAULA, CALIFORNIA, 29 DE NOVIEMBRE DE 1928

PHONE 444  
TELEFONO 444  
120 SO. MILL STREET  
Calle Mill al Sur  
Subscripción: Un Año \$2.00

Lic. Rafael Trujillo, Jefe de Redacción

NUMERO 6

## UNA COLECTA EN BENEFICIO DEL SR. F. H. SEGURA

"La Voz" de la Colonia" presenta aquí la lista completa con los nombres de todos los compatriotas y amigos del señor F. H. Segura, del rancho de Blanchard, quien fué beneficiado con una ayuda en metálico, que el señor Lorenzo Fernández, de este lugar colectó y en presencia del director de este periódico entregó en manos del beneficiado.

El señor Segura, que estuvo hoy en nuestras oficinas en compañía del señor Fernández, suplicó al director de "La Voz" que por medio de estas columnas publicáramos a todos los contribuyentes que acepten su sincero agradecimiento y las gracias más expresivas, por la grande ayuda recibida en este día, la cual le hace sentir obligado y muy agradecido, tanto al señor Lorenzo Hernández, como a todos los compatriotas y amigos que aquí mencionamos:

Lorenzo Fernández, \$5; T. O. Toa, \$5; Mrs. Gorge Murr, \$1; Weill & Dwire, \$2; F. Juárez, \$1; H. Hamburger, \$1; Mike Velarde, \$1; Emiliano Saralegue, \$1; Jesús D. Medina, \$1; Francisco Gómez, \$1; Octaviano Valza, \$1; Jesús Terrazas, \$1; Taketa, \$1; R. Prieto, \$1; Jesús Herrera, \$1; R. García, \$2; Felix García, \$1; Mrs. G. E. Pierson, \$1; E. Barragan, \$1; Antonio García, \$5; G. Yokoyama, \$5; Chas. Martínez, \$5; S. Velazquez, \$5; F. Barragán, \$5; Mr. Simon, \$5; Severo Molina, \$5; José López, \$5; Juan Ortiz, \$5; José Barrón, \$5; Y. A. Chávez, \$5; Manuel Victoria, \$5; Pedro Cuevas, \$5; Juan Gómez, \$5; Benito de León, \$5; Sra. Angela Barajas, \$5; J. Guadalupe Herrera, \$5; Lorenzo Miranda, \$5; Pablo Torres, \$1; J. R. Martínez, \$1; R. E. Martínez, \$2; Lauro Villa, \$5; León Preciado, \$5; Edmundo Torres, \$5; C. García, \$5; Sam Taketa, \$5; Jesús Villa, \$5; Alfonso Araiza, \$5; Isaac Frutos, \$5; Francisco Villa, \$5; Francisco Gómez, \$5; G. W. Powers, \$5; R. Yokota, \$5; José M. Ortega, \$5; Agustín Ortiz, \$5; Fernando Hernández, \$5; Guadalupe Avado, \$5; M. Castañeda, \$5; Eusebio Velazquez, \$5; Pascual Delgado, \$5; Eusebio Medina, \$5; Andrés García, \$5; Ramón Guerra, \$5; Gil Castañeda, \$5; Juan Argüell, \$5; Refugio Ramírez, \$5; Jesús Torres, \$5; Pascual Lozano, \$5; Jesús Tralab, \$5.

## Vive Con el Pescuezo Quebrado

En Ventura se registró un caso por demás interesante, en visita de que hasta la fecha son contadas las personas que han sufrido una desgracia de esta naturaleza y sobreviven. Mauricio Kinney, de 29 años de edad, con residencia en el número 341 Palm St., de Ventura, se encuentra en el hospital convalesciendo, después de haber sufrido la caída de un grueso tubo en su pescuezo. Kinney, está recobrando rápidamente aún cuando por mucho tiempo vivirá con el pescuezo entablado en yeso.

## SEIS PAISANOS FUERON PRESOS POR DESERTORES

Seis trabajadores mexicanos del rancho de Limoneira, fueron arrestados a principios de esta semana, por haberse desertado, cuando andaban en las montañas cercanas apagando el incendio que se desarrolló la semana pasada.

Los seis compatriotas son: Jesús y Antonio Gutiérrez, Ramón y Juan Corona, Augusto Morro y Antonio Macías.

Cuando fueron llevados ante el juez Bagnall de esta ciudad se descubrió que los compatriotas habían abandonado el lugar de la conflagración debido a que durante el tiempo que combatieron el fuego en las montañas, no recibieron ninguna alimentación, y además entre una cosa y otra, perdieron al capitán que los guiaba y les fué imposible proseguir, por lo tanto ha ser envueltos en las llamas.

Estas y otras razones les valió que el juez Bagnall se blandara un poco y les diera sentencias suspendidas, amonestándoles, que otra ocasión no abandonarían el lugar de un incendio, por ser éste considerado como desertar de las filas militares y duramente castigado.

## PREPARATIVOS DE NAVIDAD EN HOLLYWOOD

HOLLYWOOD, Nov. 29.—Con celebraciones cinematográficas y demás, que tomarán parte y atenderán las festividades, Hollywood Boulevard, la famosa carretera de la capital del cine, será transformada y su nombre cambiado al de "Santa Claus Lane" (la calzada de Santa Claus) y será plantada por más de 20 bloques con gigantescos árboles de Navidad para la admiración de los visitantes durante la temporada festiva de Christmas y año nuevo. Sid Grauman será el director general de dichas festividades.

Los planes para la celebración, continuarán todo el mes de diciembre, según anunció el Coronel Harry M. Baine, presidente del "Hollywood Boulevard Association."

En el comité figuran prominentemente Sid Grauman y C. E. Toberman, uno de los fundadores de Hollywood, y Henry I. Beller.

Cien árboles serán usados en este boulevard, desde la calle Vine hasta La Brea, y cada árbol estará iluminado con 100 globos eléctricos. Los árboles serán llevados a Los Angeles, desde Big Bear valley, y medirán más de 20 pies de altura. Los diferentes rótulos que marcan esta calle serán cambiados a que lean "Santa Claus Lane", en vez de "Hollywood Boulevard, por el período de esta temporada festiva.

Seis Venaditos y antiguo trineo han sido obtenidos y serán conducidos todas las noches por Santa Claus, por todo el boulevard, y cada tarde llevará como su huésped de honor a una de las estrellas cinematográficas más celebradas.

Los árboles de Navidad, una vez terminada la celebración

## LA C. DE LOS ANGELES RECIBIO EL FALLO FAVORABLE EN EL LITIGIO QUE HABIA PRESENTADO UN INDIVIDUO PARA QUE NO SE HICIERAN MAS PAGOS POR DAÑOS Y PERJUICIOS

Ya para entrar en prensa La Voz de la Colonia, se recibió en Santa Paula un telefonema de Mr. Lucius P. Green, asistente del Abogado de la ciudad de Los Angeles, en Santa Paula, anunciando que hoy ya tarde se había recibido la noticia de que el juez de la Corte Superior McComb, había dado su desición favorable a la actitud de la ciudad de Los Angeles, en el pleito entablado por un contribuyente de "taxes" descontento que trataba de evitar que la ciudad siguiera pagando los daños y perjuicios ocasionados en este valle por la pasada inundación.

Esto quiere decir que a menos que este individuo descontento apele a la Corte Suprema, la ciudad de Los Angeles reanudaré pronto sus pagos a todos los demandantes de este valle, puesto que el dinero de la venta de los bonos se encuentra en caja para cubrir todos los daños y perjuicios causados por la inundación.

Este individuo que demandó a la ciudad de Los Angeles tiene 60 días para apelar de la desición rendida, aunque se cree una victoria completa para la ciudad y los perjudicados de este distrito, puesto que el Juez McComb, por ley tenía seis meses para rendir su desición, la cual vino antes de 30 días.

Todas las indicaciones son de que el abogado de la ciudad de Los Angeles, inmediatamente negociará con el ciudadano descontento, el medio de llegar a un pronto arreglo. Si va a apelar, debe apelar inmediatamente, y si no, para seguir el curso y terminar cuanto antes con todos los asuntos pendientes, ahorrando el tiempo que innecesariamente se ha perdido.

## Los Alumnos del "Centro Educativo"

Por varios meses, los estudiantes adultos de la escuela nocturna, o sea el centro educativo mexicano, han venido trabajando con el fin de obtener un aparato de dar vistas.

Por fin en últimas fechas, el suficiente dinero ha sido reunido para dar el pago inicial y adquirir lo que por tanto tiempo han venido deseando. El aparato está aquí, el viernes de la semana pasada fué entregado al comité educativo, al mismo tiempo que se hizo una prueba de lo que es capaz esta maquineta.

Según el refrán chino, "que un retrato vale por mil palabras", se confirma fácilmente, desde el momento que sabemos que el que tiene ojos puede ver y no necesita hablar para adquirir su educación.

Aquí tenemos un grupo de estudiantes entusiastas, guiados por un comité competente, que no sólo está interesado por el adelanto moral de su clase, serán trasplantados en el Hollywood Bowd para hermoear este centro cultural.

sino que también de la comunidad en general.

Llegaron a la conclusión de que con vistas educativas harían más rápido progreso en sus estudios, por contener la industria de la pantalla fotografías de cosas higiénicas, viajes, ciencia, y arte natural. Todo esto podrá ser presentado a la vista de los estudiantes y podrá ser exhibido para la colonia a un precio razonable, mientras pueden juntar lo suficiente para cubrir los pagos que se adeudan en el dicho aparato de vistas. Entonces con toda seguridad que esta comunidad podrá admirar películas de gran valor, hasta por 10c contribuyendo así al mejoramiento moral y material de estos entusiastas estudiantes.

Los estudiantes han dado este paso con firmeza. Para fin de hacer sus pagos mensuales, han arreglado una serie de funciones y entretenimientos. Los primeros pasos se dieron en el salón de Limonera hoy, con muy buen éxito, mañana, en el Centro Educativo, exhibirán otra vista, por el precio nominal

## UN MUCHACHO DE OXNARD PRESO POR ESTUPRO

Julian Ribera, de Oxnard, fué puesto bajo arresto, acusado de estupro. Ribera, siguió a una jovencita de 16 años de edad, cuando ésta salió del teatro y la indujo a una parte solitaria del Park Plaza, donde cometió su hazaña.

La jovencita que en apariencia demuestra unos 12 años de edad, y que cuenta 16 años, está paralítica de nacimiento, cosa que le impidió defenderse de este sátrio.

Este acto repugnante fué cometido el domingo pasado por la noche. Cuando el padre de la jovencita escuchó de los labios de ésta lo ocurrido, se armó y salió en busca de Ribera. La policía que también estaba en busca del malhechor después de haber escuchado la historia de la jovencita, logró capturar a Ribera, cuando éste se presentó en el mismo lugar donde cometió fechoría, al día siguiente a las 4 p. m.

La policía se dio cuenta de este acto el lunes por la noche, y a fuerza de interrogar a la jovencita, supo que Ribera iría el martes al dicho parque a la hora señalada. Cuando fué capturado confesó sin rodeos su delito.

## JUEGO DE BASE BALL EN LA ESCUELA "ISBELL"

Para este domingo a las dos de la tarde se jugará el primer juego de baseball de la temporada, entre los afamados teams de "Santa Paula Merchants" y "The Paramount Studio" de Los Angeles, que es uno de los más fuertes teams del sur de California.

Este será el primer juego que se jugará entre los teams de la Liga del sur de California. La novena de los Comerciantes de Santa Paula, cuenta con muy buenos peloteros, así como con el espíritu y entrenamiento necesario para derrotar a cualquier contrincante.

Entre sus jugadores de empuje, cuenta con Blachies, que figuró en la "Western League" y Bulet Miers, de la Liga de San Luis.

Para este domingo se han seleccionado los mejores jugadores del team de Santa Paula y se espera una victoria estruendosa.

Se espera que los terrenos de la escuela Isbell se vean concurridos para este juego inicial. No deje de concurrir, ya que el precio de entrada es sólo 25c.

Ayude a los jugadores de Santa Paula a ganar.

de 25c boleto. En estas noches un plan será presentado, por medio del cual, toda persona podrá obtener seis boletos por \$1.00. estos seis boletos podrán ser usados y transferibles, lo cual le da la ventaja al comprador, de seis funciones, y a los estudiantes, de contar con algo seguro, para cumplir con su compromiso de pagar por el aparato.

Cuando este aparato esté completamente pagado, pasará a ser propiedad exclusiva de las clases mexicanas del Centro Educativo, y ninguna persona podrá quitar este derecho.

## UN DESTERRADO Y OTRO ENVIADO A LA ESCUELA

Guadalupe Moreno, de 36 años de edad, que recientemente fué aprehendido y puesto a disposición de las autoridades, por cargar en su persona armas de fuego, las cuales les son prohibidas a todo extranjero en este Estado, fué sentenciado por el juez Henderson a prisión en San Quintín.

Después de considerar el caso, el juez Henderson resolvió dar a Moreno 5 días para que saliera de Estados Unidos y regresara a México.

También se le amonestó que si regresaba a Estados Unidos sería inmediatamente arrestado y tendría que purgar su sentencia de prisión.

## TRINIDAD GUTIERREZ SENTENCIADO APREHENDER INGLÉS

El juez Henderson de Ventura, se impuso la tarea de encarilar al compatriota Trini Gutiérrez de la Limonera, por el buen camino.

Gutiérrez fué arrestado en esta ciudad por andar en estado alegre y manejando su coche, cosa que es prohibida por la ley.

Durante el proceso se descubrió que Gutiérrez hace nueve años que vive en los Estados Unidos de Norte-america y hasta la fecha no habla ni "j" de inglés.

Los cargos que se le hicieron a Gutiérrez estaban algo duros, lo que ameritaba encarcelamiento; pero en vista de la buena disposición de Gutiérrez para seguir en lo sucesivo por el buen camino, fué sentenciado a concurrir por cinco años consecutivos y con toda puntualidad a la escuela nocturna de adultos para estudiar el idioma que durante los últimos nueve años ha ignorado.

Gutiérrez es casado y tiene un hijo. El juez Henderson, también le puso en conocimiento de que si esa honorable Corte llega a tener conocimiento de que ha tomado un trago de licor, será remitido a la cárcel para purgar su sentencia.

## ENFURECIDA DAMA QUE LUCHA CON LA POLICIA

Maria Guadalupe Fernández es "algo pesada para la policía local", según la experiencia que tuvo Stanley Baker, al tratar de persuadir a doña María para que abandonara el Banco Italia, donde amenazaba una borrasca debido a la indisposición alcohólica que se cargaba doña María.

El oficial Baker se vió obligado a luchar a brazo partido, a fin de poder conducirla a la cárcel local, donde la depositó sin más contratiempo que unos cuantos rasguños y mordidas.

La colonia mexicana de Santa Paula, debe ayudar y no dejar desmayar a estos entusiastas compatriotas, en su empresa que hoy han emprendido. Hay que tomar en consideración el honor que es para esta colonia, el poder contar con un cuerpo de estudiantes, los primeros en el Estado de California, en demostrar que la raza mexicana es digna y sabe corresponder a la hospitalidad de este país.

## UNA CEREMONIA MATRIMONIAL DE DOS PAREJAS

En Fillmore, California, se celebraron hoy un doble matrimonio.

Las parejas que figuraron en este acontecimiento social de la culta colonia de ese lugar, son ampliamente conocidas y muy estimadas, por ser familias que por largo tiempo han residido en este distrito.

A nuestra mesa de redacción llegó esta invitación:

Antonio Senteno y Rafaela Vda. de Pedrosa, participan a usted el enlace de su hermana María, con el señor Florentino Soto.

Florentino Soto, participa a usted su enlace con la señorita María Senteno.

Padrinos: Ambrosio Lovato y Alvina Cathary, Antonio Senteno y Mónica Hernández.

Juan Hernández y María Hernández, participan a usted el enlace de su hija Máxima, con el señor Jesús Valenzuela.

Rosendo Estrada y Cesaria Alvarado, participan a usted el enlace de su hijo Jesús, con la señorita Máxima Hernández.

Padrinos: Florentino Muñoz y Rosa Muñoz, Ramón Acosta y Dora Valenzuela.

Tienen el honor de invitar a usted y su apreciable familia a la ceremonia religiosa que se verificará en la iglesia de San Francisco en Fillmore, Calif., el día 29 del presente a las 7:30 a. m. y al baile en el Foothall a las 7.00 p. m.

## HERIDO AL CHOCAR CONTRA UN CAMIÓN CARGADO

Por no haber medido bien su distancia, R. R. García, de 41 años de edad y con residencia en el número 255 Harrison St. en Ventura, chocó contra un camión cargado de pipas, cuando caminaba con la misma dirección, en su camión de reparar provisiones.

El sábado pasado a las 7 p. m., García fué conducido violentamente al hospital de las "Big Sisters" de Ventura, sufriendo lastimaduras de más o menos gravedad.

García, caminaba solo en su carrito repartidor, según los testigos presenciales, y creyendo que la luz roja del camión que iba cargado con pipas, era su distancia que lo separaba, aceleró su carro, lloendo a chocar con la punta de las pipas, que salían a gran distancia de la caja del truck que las cargaba. El camión de García sufrió grandes desperfectos.

## Falleció la Sra. Eulalia Arellano

La señora Eulalia Arellano, de 36 años de edad falleció el martes de esta semana, después de corta enfermedad. Los servicios fúnebres se celebraron en la Iglesia católica de este lugar, ayer por la tarde.

## MIKE RYAN EN LIBERTAD

Mike Ryan que fué arrestado el sábado por la noche, por el oficial Baker, fué puesto en libertad mediante el pago de una multa de \$10.

# J.C. PENNEY CO.

TRES TIENDAS EN EL CONDADO

CALLE MAIN  
SANTA PAULA

CALLE MAIN  
VENTURA

CALLE QUINTA  
OXNARD, CAL.

## Abrigos Con Bonitas Pielas en presentacion interesante

### \$19.75



Representativos de las mejores casas de Modas de Nueva York, lo cual ofrece estilos a la vez que buenas Gangas. Abrigos hermosos para tipos delgados y silueta 1928. Hechos de durables materiales—broadcloth y géneroé suede—ricamente adornados con hermosas y elegantes pieles.

Vea la Moda 1928 de Pielas

Para Señoras Señoritas y Niñas

Esta es Oportunidad de Ahorro!

## Hermosos Vestidos

al económico precio de

### \$9.90



Copias de vestidos de alto precio—las modas que van a la cabeza en el mundo elegante! Vestidos uso sostre, para paseo, y para trabajo—Satinés y vistosos crepés—plizados, y de todas las Modas más modernas y elegantes.

En Estilo 1928 y Colores

Para Señoritas y Niñas

### SECCION DE CONSULTAS DE AMOR

Por EL GALAN AMANTE

Santa Paula, Calif. Nov. 24. QUERIDO GALAN AMANTE: Con profunda tristeza veo, querido señor, que ya en el número pasado de este periódico, no venía la sección que tanto interés me causó, tanto a mí como creo que a todas las lectoras de este periódico, y que tanto bien iba a hacer. Me he puesto a pensar y creo que el motivo para ello es simplemente porque usted, señor Galán, no recibe consultas para publicarlas. ¿Qué las señoritas de este Condado no tienen problemas amorosos que traer a usted?... o tal vez no escriben porque les da pena. Yo por mi parte considero a usted como mi mejor amigo y voy a hacerle las siguientes preguntas, pero antes que todo le pido perdón por mi demasiada confianza:

- a.) ¿Cuál es la actitud que una debe tomar con su novio cuando se pasea demasiado con intimas amigas?
- b.) ¿Qué concepto tiene usted de un beso? Según he oído decir a varias amigas, es tanta la muchacha que no acostumbra besar a su novio.
- c.) ¿Qué color de papel es correcto usar para escribir a un novio, o a un amigo?
- d.) ¿Por qué será que los jóvenes de hoy en día prefieren a una muchacha con quien pueden irse a pasear y tener buen tiempo, que a una seria?

Yo a la fecha, señor Galán, no tengo novio, pero estoy esperando... a mi Príncipe Encantado, como se habla en las novelas norte-americanas. Ojalá y pronto venga.

Anticipo a usted las gracias y espero que no será esta la última vez que lo moleste. Quedo de usted segura servidora—NO-ME-OLVIDES. ENCANTADORA NO-ME-OLVIDES:

Como a veces paso muchos días en la ciudad de Los Angeles o en San Francisco, donde estuve diez días la última vez, no recibo con oportunidad todas las cartas de amor que llegan al periódico. Por eso es que a veces no aparece mi sección, pero no crea usted que

porque me falten cartas. Al contrario, a veces son tantas que no tengo tiempo de contestarlas todas. La última vez que se publicó mi sección, estuve tentado de pedir a Reyce que le aumentara "un cachito" al periódico, pues como usted notaría, mis cartas ocuparon mucho espacio.

Son muchas las niñas que me consultan sus amores. Usted no se imagina lo divertido que es esto de tener relaciones íntimas con muchas muchachas sin conocerlas ni saber quienes son. Cuando voy por la calle y me encuentro con alguna chica que me gusta, me la quedo mirando, mientras me pregunto: ¿Será esta Socorro, o Consuelo, o "una Mexicana", o Rosita?... Ahora me voy a preguntar también, "¿será esta No-Me-Olvides...?"

Así también mis amigas se preguntarán viendo pasar por su lado a muchos jóvenes guapos: "¿Será este el Galán Amante...?" "¿Y quien sabe cuántas veces habrá estado platicando con alguna, sin que ella sepa que está hablando con su Galán Amante, ni yo que estoy con una de mis "enamoras"? Así es la vida, pero le aseguro que el misterio es una cosa deliciosa. Cuenta Victor Margaritte en aquella su novela tan escandalosa que hasta las piedras se pusieron coloradas si la leyera, "La Garzona", que una vez un grupo de muchachas, bastante numeroso, se divertía con un pobre chico que estaba "bendito entre las mujeres". Le propusieron que se vendara los ojos, para que una de las presentes le diera un beso. El nunca sabría cual de todas le habría besado, de suerte que no le sería posible contarle. Pero cuando el muchacho estaba bien vendado, una por una lo fueron besando y abrazando todas. Imagínese como estaría aquel pobre cristiano. Si se hubiera quitado la venda, ninguna lo hubiera besado. Así me sucede a mí. Si mis amigas supieran quien soy, les daría pena preguntarme, pero como no me conocen, y, sobre todo, saben que yo no las conozco aunque quiera, me dicen todos sus secretos. Esta es la

razón por la cual yo nunca me quitaré la venda. Nadie sabrá nunca quien es el Galán Amante. Si alguna me quiere besar, estoy dispuesto a "dejarme", pero sin quitarme la venda. Pueden mis amiguitas estar tranquilas. Yo nunca trataré de averiguar quienes son. Me da lo mismo. Nada más dos cosas me interesan: que sean mujeres y enamoradas. Yo me las imaginaré bonitas y eso basta.

¿Sus preguntas...? Con gusto paso a darle mi opinión:

- a.) Hágale sentir celos.
- b.) Si intentara describir a usted lo que es un beso no acabaría nunca, hablaría mucho y no diría nada. El beso es la gloria del amor, pero bese nada más al hombre que le haya dado garantías de amarla, y que, naturalmente, usted también ame. Cuidese mucho de no besar a cualquiera. La mujer fácil vale poco, y el hombre aprecia más lo que le cuesta trabajo. No olvide nunca esto. Hágase desear mucho antes de ceder. El amor tiene mucho de imaginativo. Es cierto que reside en el corazón pero también está en el cerebro: el amor es lo que nosotros pensamos que es. Pero cuando el amor llame a sus puertas, y esté usted segura de que es su Príncipe Encantado, entonces sí, bese, no se prive del beso que es la miel de la vida. La forma más elocuente en que yo pudiera describir a usted el beso, sería dándole uno.
- c.) El color no importa mucho, sino lo que usted escriba en él. Ciertamente que el gusto en elegir colores y clases refleja un tanto la personalidad del que escribe, por eso lo único que le aconsejo es no usar cosas vulgares. Pero a cualquier color, por raro y suave que sea, yo prefiero el blanco. Me parece que lo que está escrito sobre papel blanco está escrito sobre el pliego de la verdad.
- d.) No juzgue tan mal a los jóvenes de hoy. Son como los de ayer y como los de siempre. Las formas son las que varían, los hombres no. Ya Salomón dijo: "Nada hay nuevo bajo el sol".—Los hombres, para un "buen tiempo", preferimos a las coquetas; para esposas, preferimos a las serias. Las coquetas tienen muchos triunfos, pero todos efímeros, y acaban como los juguetes en manos de los niños. Las serias van a los

altares del hogar. No solamente las novelas americanas hablan de príncipes encantados. Esas hermosas fantasías son más bien patrimonio de las razas de origen tino. Recuerde usted la "Sonatina" de Rubén Darío: "La Princesa está triste, la princesa está pálida"... Ojalá y que muy pronto venga a usted su príncipe "en caballo con alas, vencedor de la Muerte, a encenderle los labios con un beso de Amor"...

Espero que cumplirá luego su promesa y me escribirá pronto y con frecuencia. La ama fuertemente su GALAN AMANTE.

AL GALAN AMANTE. Muy señor mío: Le suplico, ya que usted se permite dar consejos de amor, me haga favor de darme un consejo sobre este particular. Sabrá usted que hace un año me diriji a una señorita la cual me correspondió y hasta la fecha, según ella, me ama con delirio. Pero pasa una cosa, que esta mi novia es algo allegada a la familia y yo quisiera saber si al casarme con ella haríamos una vida feliz. Sin más, soy su S. S.—R. E.

ESTIMADO SR. R. E.—Aunque usted firma su carta con su nombre completo, me permito poner nada más sus iniciales, pues es condición en estas consultas ocultar siempre la verdadera personalidad de los consultantes, así como el Galán Amante lo hace.

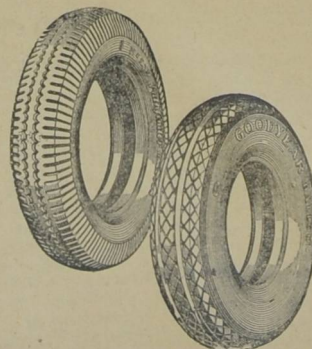
No me parece un inconveniente para su matrimonio el que su novia sea pariente de usted. Supongo que será su prima. Sin embargo, si usted me dá más detalles podré extenderme más en mis consejos. Por otra parte, cuando las relaciones de consanguinidad son muy próximas, redundan en perjuicio de la descendencia. Dígame que clase de parentesco existe entre usted y su novia, y podré contestarle mejor. De cualquier modo, lo más importante para la felicidad conyugal, es el amor. El amor verdadero rara vez llama dos veces a nuestra puerta. Si ustedes se aman de verdad, cásense, porque el amor es base de la dicha. Afectísimo servidor suyo, EL GALAN AMANTE.

—"La Voz"—  
— Lea Ud. "La Voz" —

ESAS LLANTAS VIEJAS Y MALTRECHAS QUE TRAE EN SU COCHE. VALEN MAS DINERO SI SE DESHACE DE ELLAS

El Tiempo Resvaloso y Peligroso se Aproxima. Las Lluvias y el Invierno Piden Nuevas y Buenas Llantas.

### GOODYEAR



HOY EN DIA MAS GENTE USA LAS LLANTAS "GOODYEAR" QUE OTRA CLASE! ¡HAGA USTED LA PRUEBA!

Todos Tamaños—Cambiamos sus Llantas sin costo Extra!

## Hub's Place

Fillmore

## LLANTAS MOHAWK

A Precios Razonables

INVITACION ESPECIAL A LA CLIENTE—LA MEXICANA—SERVICIO CORTES Y ESMERADO!

### "CENTRAL TIRE SHOP"

Abierto los Domingos  
Esquina de la calle 10 y Main  
SANTA PAULA, CALIFORNIA

## "LA CONVENCION"

EL MEJOR LUGAR PARA TOMAR PLATILLOS NACIONALES EN OXNARD

TAMBIEN SE VENDEN TORTILLAS DE MAIZ DIARIAMENTE

GEORGE PAPPAS, Prop.

## WILLIAM E. GINDER

Abogado y Notario Público

SE HABLA ESPAÑOL

Teléfono 415

Blumenthal Building — Santa Paula, Calif.

# Opinion Estudiantil

MEXICAN EDUCATIONAL CENTER

VOL. NO. 1

SANTA PAULA, CALIFORNIA, THURSDAY, NOVEMBER 22, 1928

Number 4

**Apodaca's Transfer**  
Servicio de Transfer  
Cambios y Movemos de  
Aquí a Los Angeles  
831 East Gutiérrez St.  
Teléfono 21349  
Santa Barbara, California

Si quiere usted economizar  
al hacer su casa residencia,  
vea inmediatamente a  
**Salvador Velázquez**  
o Hable al  
Teléfono 22-W — Fillmore  
ó 245 — Santa Paula

**GONZALEZ CASH GROCERY**  
Visite Ud. Mi Nueva  
Refresquería  
Esg. B y 7 Sts. Oxnard

**Dr. Paul D. Stanley**  
MEDICO CIRUJANO  
OSTEOPATA  
Tel. Oficina y Residencia 73  
Edificio Blumenthal  
Cirujia y Partero  
Santa Paula, Calif.

**A. J. DINGEMAN**  
AGENTE DE FORDS  
3rd. & Oxnard Blvd.  
Oxnard, Calif.

**Geo. Lauterer Co.**  
222 W. MADISON ST.  
CHICAGO, ILL.  
Manufactureros de insignias,  
Estadarias, Fabelones, Bo-  
tones de celuloide, orn y pla-  
ta, para sociedades; uniformes  
y cachuchas. Mandé pe-  
dir hoy su catalogo gratis.

**LLANTAS**  
30x3 1/2 \$5.75  
Por solo  
29x440 \$7.50  
Por solo

¿SUS OJOS?  
¡Cuidelos!  
**GOTA OPTICA**  
No debe faltar en ninguno  
Hogar  
Dos Tamaños—25c y 50c  
En Todas Partes

**MARK H. EDWARDS**  
Tel. 346 — Notario Público  
Abogado y Consejero  
Edificio Hedrick  
Santa Paula, California

**"LA VOZ" \$2.00 AL AÑO**  
El Semanario de los Mexicanos

**CLOUGH'S PHARMACY**

**UN BUEN NEGOCIO  
ESTA HOY DE  
VENTA**

"La Botica  
para  
Su Receta"  
Nosotros deseamos au-  
mentar nuestra clientela  
mexicana. Para todo ser-  
vicio en el ramo, estamos  
a sus órdenes.

Por tener que salir de este  
lugar, vendo mi negocio. Pro-  
ducto asegurado. Para me-  
jores detalles vea al señor  
José G. González.

Fillmore — Calif.  
Teléfono 130J

1215 Ventura St.  
Santa Paula, Calif.  
P. O. Box 417

## A LOS PIZCADORES DE NUECES

Tenemos de Venta en Nuestra

**FERRERIA**

Pizcadores, Estufas y Otros Utensilios que  
Ustedes Necesitan

**SANTA PAULA HARDWARE CO.**

Phone 62 — 840 Main St. Santa Paula

(Entre el Teatro y la Agencia Ford—Santa Paula, Cal.)

Suscripcion  
**\$2 al  
Año**

## OUR NEW MOVING PICTURE MACHINE

For several months the students have been working to raise money for a moving picture machine. At last, enough has been earned to make the first payment. The machine is here. It was delivered to the student-body committee last Friday, at which time a through demonstration was also made. It is really a wonderful machine.

The Chinese say that one picture is worth a thousand words. How true that is. Little needs to be said about the value, pictures have in education. We already know. Anyone who has eyes and can see need not go about uneducated in these days. Here, we have a far-sighted student-body committee who is not only interested in the advancement of themselves but are interested in the advancement of the entire community. They realize that through motion pictures, valuable lessons in health, industry, travel, science, art, nature, etc., can be brought to the people at a very low cost per person. Surely, every member of the Mexican community will want to get behind a project such as this.

The students are in earnest. In order to meet payments on the machine, they will give a series of entertainments. The first of these entertainments begin this week — Thursday evening at the Limoneira Salon and Friday evening at the Mexican Center on Mill Street. Each person is to pay 25c as he enters. But, on those nights a plan will be put before the public whereby they may purchase season tickets for \$1.00 each. This kind of ticket will entitle the holder to six shows. It also gives several special privileges both to the purchaser and to the committee. It gives the shows to patrons at much less cost. It assures his entertainment during the winter when money is scarce. He gets the finest class of pictures for a very small sum. These tickets are transferable. This makes them of special value to families. It assures the committee of advance money with which to meet their payments on the machine.

When the machine is paid for, it belongs to the Mexican students for the good of the Mexican community. Also, when it is paid for, pictures can be given to the people for a cost of probably not more than 10c, depending upon the cost of the film.

**WHY GIRLS BOB THEIR HAIR**  
Some girls bob their hair because it's easier to take care of it and, sometimes, it looks better on a person than long hair. Some girls don't bob their hair because their folks don't let them to and sometimes because they don't like it and, again, sometimes, because it costs money. But, I think it is more convenient.

**BELEN DELGADO.**

**THE WIND**  
The wind is one of the biggest things in the world. Sometimes we need the wind for it brings rain. Sometimes, it blows too hard and that is when we call it an "evil wind". It blows over houses and breaks down the trees and the little plants that have just started to grow. That's when I say I don't like the wind.

**SOPHIA CISNEROS.**

## SOME GOOD REASONING

I have heard boys complaining about the girls who love only boys which wear good clothes or have money in the bank or have a machine or something like that. They said: "The girls love not the boys—they love just what they have."

I say for myself that everybody likes the person who looks nice. And, the main part of it is the clothes. That is what we see first. Then, we watch for personality. Even the boys we like that way, too.

Now, here we have a very good lesson from the girls and, we must learn it. They show us what kind of boys they like. We should be glad to know it, because, then, we will know how to please them. If they like the boys who wear good clothes, have a car, and money in the bank, it is all right. If we do not have those things, then we are lazy or spend our money in something foolish. But, those destroy absolutely our personality. The girls want something good in ourselves. They want us to rise, or in one word, they want us to be perfect gentlemen. And, that is very good for us.

Those boys who were complaining, they said also something true. Because it happens sometimes that a girl likes a man only for his money. Perhaps you have seen that before. The man must be careful for she fools him—it is not love she gives him. Girls do that way sometimes with men. I don't blame the girls. I blame the men for they believe that it is love when it is only interest.

Especially the men who have money—they must know what kind of girl's they marry. If they take a girl like this, very soon they won't have a wife, money, or a good time.

**JESUS MICHEL.**

## THE HUMAN BODY IS LIKE A PLANT

The human body is like a plant. Cultivate and feed a plant regularly; give it plenty of water and air and sunshine—it will grow to be a strong plant.

Our body is the same. We have to eat three times a day and breath the fresh air and have plenty of sunshine and we will be strong.

**ESPERANZA GOMEZ.**

## SINCE YOU CAME BACK

Since the day that you came back,  
Everything has changed for me;  
Everything looks bright and sunny,  
And everything is full of glee.

Since the day that you came back,  
Everything just smiles at me;  
All the flowers are blooming,  
And all the birds sing merrily.

Since the day that you came back  
Everywhere there's happiness;  
Everything is gay and rosy,  
And everywhere there's loveliness.

Original Poem.  
**JOSEPHINE LOPEZ.**

**QUESTIONS**  
1.—Who invented the airplane?  
2.—Why did De Soto discover the Mississippi River?  
3.—What is the difference between custom and costume?  
4.—When will Mr. Hoover begin to be President?  
5.—What is the difference between sue and issue?

## THE RED CROSS

The Red Cross is a wonderful organization. When we had the flood in Santa Paula, the Santa Paula Firemen and the local Red Cross were the first to help those who were in need. The Red Cross was organized in the United States in 1881 by Clara Barton and a group of interested Americans.

There had been a similar organization in Europe for many years. The European Red Cross had been started by a Swiss and about forty countries had joined to make it a worldwide organization. The Red Cross in the United States was reorganized under government control in 1885. From that time it has been our greatest charitable organization, especially in times of calamities. Each person can help in the Red Cross work by joining it.

**HELEN MORA.**

To the Community:  
I am certainly glad every time I see one of you wearing a Red Cross button. It speaks louder than words.

**MISS LEWIS.**

## FOREST FIRES

A man was going through the forest and dropped a lighted cigarette and it started a fire. Then, my boss took me. I was working on a ranch when this fire started and my boss took me to help put the fire out. I burned my hands but we went ahead and chopped the trees out of the way. We put water in the brush and that stopped the fire. The boss took his car out and saved it. His face was red like a rose.

**THEODORE RAMIREZ.**

## OUR LIBRARY

Students, don't forget that we have a branch of the City Library at the school on Mill Street. It is in the office. Be sure to get a book. It is a very great honor to have this fine service. The names of those taking out books will be published in the "Opinion Estudiantil" each week from now on.

**MISS LEWIS.**

## GOOD ADVICE

Girls should not go around with married men, because sometimes they get into trouble. It is better to go with young men.

**MARY FLORES.**

## CANADIAN MOUNTED POLICE

I am going to tell you about the Canadian Mounted Police. They keep order in their country. They carry mail from town to town. These men are not afraid of anybody. They look handsome on their horses—with their red coats and their blue trousers.

**LUISA ANTE.**

## SHOWING PROGRESS

I am very glad about what I saw in the Santa Paula Chronicle not very long ago about the new hotel building that they are going to build on Mill Street. It will have quite a few rooms. I think more than any one here in town. I am glad because the more buildings they make, the better it is, because the city will be that much larger and will bring more people and more work to Santa Paula.

**ARTHUR DELGADO.**

## MR. HOOVER'S GOOD WILL TRIP

Mr. Hoover left this week on a good will trip to South America. He is going to get acquainted with the South Amer-

## THE GLEN CITY

This town, "The Glen City" which it is sometimes called, is one of the many cities in California which has a delightful climate. That's why most of the time I have spent here in this country, I have spent here. But, I not only like its climate but its people, too. They are fine and polite to every stranger that comes to live in its neighborhood.

In Santa Paula, you can find good music and good entertainments. And, after all, we find church buildings for the most principal denominations about religion and, among them, one Catholic. It is a clean, worthwhile living city.

**SALVADOR PEÑA**

## TOTEM

The totem is a picture of some natural object such as a bird or a beast. They are used to show what family or tribe the Indians belong. Totem poles are poles where totems are carved. They are used as records of important events by the Indians.

Those who have the same totem are regarded as belonging to the same tribe. The Indians worship the totems as other savages worship idols.

**SANTIAGO VILLA.**

## TO MY FRIEND

I'd like to be the sort of friend that you have been to me. I'd like to be the splendid help you've always been glad to help. I'd like to mean as much to you. Each minute of the day, As you have meant to me, dear Friend,  
In each and every way.

Original poem by  
**MARINA BARROZA.**

## POLITENESS

If we want the older people to like us, we must respect them. We must speak politely to them we must try to make them happy, too.

**LUPE SANTOYO.**

## THE NEW SHIP OF THE DESERT

The new ship of the desert is a huge vehicle for modern travel. Its wheels are 32 feet in diameter. It is a good way of traveling because you can have all the drinking water you need. This ship of the desert can carry water for any journey that it would like to make. There will be no more people dying of thirst on the desert.

It has two engines. If one engine fails to work properly the other one starts working. It has a top deck so at noon the people can go up there to pass away the time. It is also safe against desert tribes because of its size.

**OTILIO ULLOA.**

## ARE YOU ENVIOUS?

We must be kind to everybody and never be envious. If any person is giving better attention to his work and knows or does it better than you, you are not supposed to be envious. Try first and do your best. Perhaps you can do just as well.

Those who are probably getting excellent in their work should help those who are willing to be shown.

**LOLA HERNANDEZ.**

ican people. He wants to understand them. He wants South America and the United States to be good friends when he is president.

**LOLA RODRIGUEZ.**

**"LA VOZ" \$2.00 AL AÑO**  
El Semanario de los Mexicanos

## THE STORY OF THANKSGIVING

(Developed by  
Mrs. Loftus' Class)

James I. was king of England in 1600. He was very hard with the people. He said all must do as he did. If they did not go to the church with him they were put in the great Tower of London. This was a very high tower with no windows, no fresh air, no sunshine—only dirty water, bad meat and old bread were given to them to eat. Big rats ran around in the dark. They bit the feet and hands of the poor people. Many people died, many went crazy.

Their friends fled in a ship which they rented. The King of Holland said: "Come here, you are welcome." There they worked and lived happily but they could not speak English. They said: "Let us go to some place where we will be alone to work and speak English with our children". So they again rented a ship and came across the Atlantic Ocean to America.

They arrived in December. It was very cold and they had no houses, not many blankets, and only a little food. "We will stay close together until spring comes. Then we will go out to make farms."

Spring came. The Indians were friendly and brought many seeds. From the seeds grew corn, pumpkins, tomatoes, potatoes, and many other good vegetables. Summer passed. One day in November, the Governor said: "One day we will not work; we will give thanks to God for the good things and have a feast."

The happy people brought all the fruits and vegetables together. They killed many turkeys, chickens, ducks, and deer. The Thanksgiving dinner was long remembered. Now every year in the United States, the President issues a proclamation. He says: "This has been a fine year in this country. Let us be thankful. Today, we will not work."

Some people go to church; some go to a football game; some rest at home, everybody eats a good dinner. In Santa Paula this year people will come together for a big church meeting. They will bring exhibits of all the things that grow near Santa Paula — oranges, lemons, beans, apricots and walnuts. This will show the people why they should be thankful.

## THE EVENING SCHOOL

The teachers of Santa Paula, they are doing us a favor. They are teaching us their language, yet some of the students say they do not learn anything. I think it is the right thing for those who didn't have any schooling. We need the English language because we are in the United States and we have to use it in order that we can be better citizens.

**RICARDO RODRIGUEZ.**

Ricardo, you are right without a doubt. It really does matter what we are. We hear some say that they do not learn but we do not take offence at that. We hear so many more say that the school does much good. We say that people learn because they permit themselves to learn—that makes the great difference in people, we think. Thank you.

**MISS LEWIS.**

DE NUESTRA VIDA SOCIAL

CENA EN HONOR DEL LIC. TRUJILLO

El numeroso grupo de bellas señoritas que compone la sociedad que hasta hace poco se llamó Flores de Mayo, ofreció una espléndida cena a nuestro jefe de Redacción el licenciado Trujillo, y a su esposa la estimable señora Ana María Pompa de Trujillo, quienes en compañía de los conocidos caballeros don Ascención N. Vela, don Guadalupe Sánchez y su hijo el señor Enrique Sánchez, tomaron asiento entre un numeroso grupo de lindas damitas, alrededor de artística mesa elegantemente servida.

La simpática y talentosa señorita María Luisa García, en cuya residencia fué servida la cena, hizo los honores de la casa con la gracia exquisita que le es característica.

Después de los postres la señorita García habló a los concurrentes, haciendo a los invitados el ofrecimiento de rigor, y suplicando al abogado Trujillo que sugiriera otro nombre para la Sociedad Flores de Mayo, que después de un año de vida se reorganiza con mayor entusiasmo y un crecido número de nuevos miembros.

El señor Trujillo dió las gracias por el agasajo de que él y su señora esposa fueron objeto, y a continuación habló extensamente sobre la meritoria labor social que está encomendada a la agrupación femenina cuya misión desempeñan con tanto acierto sus entusiastas organizadoras. Luego sugirió como nuevo nombre para la sociedad, el de "Sociedad Femenina La Décima Musa", para honrar así la memoria de una de las más ilustres mexicanas de todos los tiempos, que prendió el astro de su ingenio en la corte del Marqués de Mancera.

haciendo perdurar su luz a través del siglo XVII hasta nuestros días.

"Por una curiosa coincidencia,—dijo el orador,—esta sociedad fué organizada casi en la fecha de aniversario del nacimiento de Sor Juana Inés de la Cruz, quien vió la luz primera en este mismo mes de noviembre, y en día 12, en el pueblo de San Miguel Nepantla, el año de 1651. Hija de don Manuel de Asbaje y de doña Isabel Ramírez de Cantillana, fulguró en la corte de la Nueva España, desde su más tierna edad, pues aprendió a leer a los tres años, a los siete componía versos al Santísimo Sacramento, y desde muy joven ingresó a la corte de honor de doña Leonor de Carreto, esposa del Marqués de Mancera, Virey de la Nueva España. Fué el 24 de febrero de 1669, cuando profesó en el Convento de San Jerónimo, cuando apenas cumplía diecisiete años de edad. En el esplendor de la Corte fué un astro, y ante el altar de Cristo fué una azucena. Escribió libros, dramas y poesías que la hicieron merecer el honroso cuanto poético nombre de la Décima Musa, pues unía a su talento una rara belleza que de haber nacido en tiempos de Homero, la hubieran hecho figurar entre las hijas de los dioses, o entre las amadas de Apolo. Es Sor Juana una de las figuras que prestigian a la raza, y que nosotros debemos tomar como un escudo, o como una espada cuyo brillo, como el rayo que fulguró en el camino de Damasco, haga creer en nuestras virtudes, a los Saulos que niegan la gran verdad de nuestro linaje y nuestro destino."

¿OJOS INFLAMADOS?

Use GOTA OPTICA el Remedio Universal para los Ojos. Dos Tamaños—25c y 50c En Todas Partes

"Fleetwing" se Presenta en el Mission Esta Semana

Imagíne usted un campamento de Arabes en medio del desierto, rodando por altas palmeras. La única noticia donde las mujeres se reúnen a contar los acontecimientos diarios y los chismes de rutina. El sol caliente esparciendo sus rayos sin misericordia. El arribo de un cansado caballo con su jinete sudoroso y enlovecido, llevando en brazos a su amada. La tribu le arrebató su preciada carga y la pone en subasta.—su esposa de unas cuantas horas—

Estas son las escenas con que se presenta el principio de "Fleetwing" una historia ardiente de amor, pasiones y odios, la cual se presenta actualmente en el teatro Mission.

Esta obra tiene acciones que hacen vibrar de emociones y ponen los nervios de punta con su contenido Oriental.

Sin duda que el admirar esta película, será un privilegio exclusivo.

En el camino de Damasco, haga creer en nuestras virtudes, a los Saulos que niegan la gran verdad de nuestro linaje y nuestro destino."

El orador habló largamente haciendo el panegírico de la Décima Musa, la más brillante defensora de la mujer, y para concluir recitó las celeberrimas Redondillas de Sor Juana: "Hombres necios que acusáis". La fiesta se prolongó hasta después de la media noche, dejando muy gratos recuerdos en los asistentes.

Por creerlo oportuno, publicamos, en otro lugar de esta edición los versos de Sor Juana que recitó el señor Trujillo.

"LA VOZ" \$2.00 AL AÑO

Tarde Descubrió que No Pagaba el "Oficio" Un Jovencito Preso Por un Asalto

El paisano Angel Luján de Simi, descubrió muy tarde, que el oficio de "bootlegger" es muy peligroso y poco lucrativo. Luján fué llevado ante el juez Dimmick's de Ventura, el lunes y a falta de poder convencer al magistrado, recibió una sentencia de \$300 o 300 días de cárcel.

Luján le contó al juez, que sólo hacía una semana que se había metido al oficio, y que había comprado un galón de licor el cual repartió en ocho botellas. Vendió cuatro y se tomó él las otras cuatro.

BAILE EN OXNARD EL SABADO 1o. DE DIC.

Para el sábado 1ro. de esta semana está anunciado un gran baile en Oxnard, bajo los auspicios de la Alianza Hispano Americana.

Este baile será amenizado por la orquesta Rios de Santa Paula, y dará principio a las 8:30 en el salón de los caballeros de Colón de ese lugar.

¿OJOS IRRITADOS? Se Recomienda GOTA OPTICA

Un Remedio Probado y Reconocido por Muchos Años Dos Tamaños—25c y 50c En Todas Partes

RIBERA ACEPTA \$1250 La semana pasada anunciamos en nuestras columnas, la demanda presentada por Julián Ribera, por la cantidad de \$60,000.

Esta demanda fué presentada como resultado del accidente automovilístico donde la madre de Ribera perdió la vida.

Durante el trayecto de la semana, Ribera llegó a un convenio con las partes demandadas, por la cantidad de \$1250, poniendo punto final a este ejisodio.

David Esparza, jovencito de 19 años de edad, fué remitido a la cárcel de la ciudad en espera de ser enviado a la cárcel del condado a purgar una sentencia de 30 días impuesta por el Juez Bagnall de esta plaza.

Esparza, compareció ante el juez y se dió culpable de haber habido golpeado a otro jovencito menor de edad, dando como disculpa el haber andado borracho cuando hizo su maldad.

TONY GUTIERREZ TAMBIEN DETENIDO

Tony Gutiérrez, también se vió forzado a pasar cortas vacaciones en la casa de huéspedes de la ciudad el sábado de la semana pasada, ha invitación del oficial Baker.

LICENCIAS MATRIMONIALES ESTA SEMANA

Entre todas las licencias matrimoniales que fueron expedidas esta semana en la casa de Corte de Ventura, figura una conocida pareja de Santa Paula.

Con verdadera sorpresa anunciamos que esta valiente pareja es Tony Flores y la señorita Jessie Espinosa, bien conocida en nuestro medio social.

FALLECIO EL NIÑITO VINCENT G. SANCHEZ

Los esposos George V. Sánchez de Ventura, se encuentran consternados por la prematura muerte del niño Vincent G. Sánchez de 9 años de edad.

hats and shoes. It is a fine invention and a cheap one. ANTONIA AND PETRA.

WHAT THE GOVERNMENT IS DOING TO IMPROVE FARMING

The government sends men to see what the soil lacks so that it may be improved and produce more fruits, etc. In Citrus places, it sends men to tell when to light the smudge pots. There are also experts of water who see if there is the right kind of minerals in it. They also keep track of the water in the reservoirs so that at no time we will use so much that the reservoirs will go dry. JUSTO AYALA.

THE FIRST THANKSGIVING

Next week on Thursday is the Thanksgiving Day. It is a very great day. Most of the people on that day celebrate with a nice big dinner. It's a celebration for the people but not for the poor turkeys. We are anxious for that day to come for it is the day that we have the nicest dinner. And, not only the dinner, but it makes us remember about the first Thanksgiving Day that the Pilgrims had.

When they all settled down, they elected that they give thanks to God for their safety. It's a day when all people go to church. The poor people of the community are sent baskets by the people of different organizations, so even the poor people have much to be thankful for. MARGARET SEVILLA.

4 años en el comercio—productos "González" El Semanario de los Mexicanos

REDONDILLAS

Arguye de inconsecuentes el gusto y la censura de los que en las mujeres acusan lo que causan

Hombres necios que acusáis a la mujer sin razón, sin ver que sois la ocasión de lo mismo que culpáis:

Si con ansia sin igual sollicitáis su desdén; ¿por qué queréis que obren bien, si las incitáis al mal?

Combatís su resentida, y luego con gravedad decís que fue liviandad, lo que hizo la liviandad.

Parecer quiere el denuedo de vuestro parecer loco al niño que pone el coco, y luego le tiene miedo.

Queréis con presunción necia hallar a la que buscáis? para pretendida, Thais, y en la posesión Lucrecia.

¿Qué humor puere ser más raro, que el que, falto de consejo, él mismo empaña el espejo y siente que no está claro?

Con el favor y el desdén tenéis condición igual, quejándoos, si os tratan mal, burlándoos, si os quiere bien.

Opinión ninguna gana, pues la que más se recata, si no os admite, es ingrata,

VENDO PROPIEDADES RAICES Y CASAS

No Dejen de Consultarme Cuando Necesiten algo Teléfono Oficina 162 y 447 Teléfono de Residencia 162 MRS. WESLEY Santa Paula, California

y si os admite, es liviandad. Siempre tan necios andáis, que con desigual nivel a una culpáis por cruel, y a otra por fácil culpáis.

¿Pues cómo ha de estar templada la que vuestro amor pretende, si la que es ingrata ofende y la que es fácil enfada?

Mas entre el enfado y pena que vuestro gusto refiere, bien haya la que no os quiere y quejáis en hora buena.

Dan vuestras amantes penas a sus libertades alas, y después de hacerlas malas las queréis hallar muy buenas.

¿Cuál mayor culpa ha tenido en una pasión errada, la que cae de rogada, o el que ruega de caído?

¿O cuál es más de culpar, aunque cualquiera mal haga, la que peca por la paga, o el que paga por pecar?

¿Pues para qué os espantáis de la culpa que tenéis? Querredlas cual las hacéis o hacédlas cual las buscáis.

Dejad de solicitar, y después, con más razón, acusaréis la afición de la que os fuere a rogar.

Bien con muchas armas fundida vuestra arrogancia, pues en promesa e instancia juntáis diablo, carne y maldad. Sor Juana Inés de la Cruz.

Nuxferrone---

Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfitos y es altamente recomendado para los convalescientes, señoras débiles, ancianos y niños delicados.

Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia.

"NUXFERRONE" es un tónico fortaleciente para la palidez y decaimiento de salud, aumenta la vitalidad.

Es un tónico agradable para personas decaídas que necesitan hierro en la sangre.

DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decaídos una cucharada grande media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 15 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis. UNA BOTELLA LE CONVENCERA.—\$1.50 FARMACIA BLAIR 904 MAIN STREET SANTA PAULA, CALIFORNIA

J. BARRON El Sastre de los Elegantes 138 No. Ojai St. Sta. Paula

El "Sastre de los Elegantes anuncia a sus numerosos amigos y patrocinadores que acaba de instalar su

SERVICIO A DOMICILIO Entrega y Recoje Ropa

También se complace en anunciar que cuenta con Maquinaria Moderna, y Empleadas Competentes



LOSSON BAXTER Real Estate

El Principio de la Terminación de una fina Subdivisión esta semana.

Subdivision Walnut Park

La Subdivisión WALNUT PARK, tiene buena tierra, grandes árboles frutales, Nogales, Chavacanes, y otros. Terreno plano, 2 bloques al oeste de la escuela entre Harvard Boulevard y la Calle Ventura:

Lotes de 50x134

PRECIO: \$750.00 y \$800.00

Nos quedan algunos lotes de \$650.00. Términos, \$10 al contado y \$10.00 por mes, más 7 por ciento de interés. Cuando haya pagado la mitad, de su lote, nosotros le ayudaremos a financiar su casa.

Su antiguo Amigo LOSSON BAXTER.

INTERPRETE MEXICANO, SIMON HERNANDEZ, 115 So. Eleventh St. Santa Paula, California

Opinio Estudiantil

EMPEROR HIROHITO ASCENDS THE THRONE

The Japanese Emperor ascended the throne of Japan November 10. The Emperor Hirohito took possession of the three sacred treasures, namely the Sacred Mirror, the Sacred Sword, and the Sacred Jewel of the Imperial regalia as he knelt at "Sunkoden" on that day. He knelt there before the throne of the Amaterasu-uomikami or the ancestor of the Japanese Imperial lineage. Close to the Emperor and Empress sat the retinue of 27 members of the Imperial family.

Over 2,000 peers, representatives and their wives, and rulers of 27 foreign nations and countries, numbering 97, sat after this.

The Emperor Hirohito is the 123rd of his family to ascend the Japanese throne. MASAYUKI HORITA.

BOYS, BE POLITE! I always feel happy when I am talking to a boy and he keeps his hat off. It shows that he is polite and that he respects me. Every girl likes polite and respectful young men.

CHRISTINA MENDEZ.

A CLOTHES PIN HANGER

Don't you know that a clothes pin also makes a good hanger? Some people do not know that. This is a way to do it. Take a clothes pin (the kind with a spring) and tack one side of it to the wall. Then, press the other side and put the clothes in. It will also hold